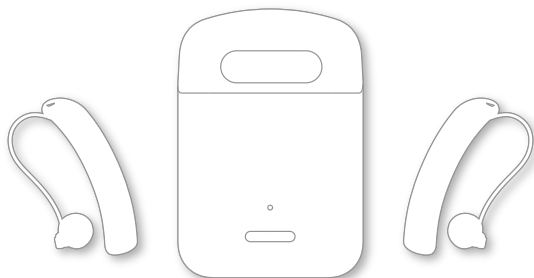


Stylecto Connect

Bruksanvisning



Innhold

Velkommen	4
Forutsatt bruk	4
Høreapparatene dine	5
Type apparat	5
Bli kjent med høreapparatene dine	5
Komponenter og navn	6
Lytteprogrammer	7
Funksjoner	7
Daglig bruk	8
Lade	8
Slå på og av høreapparatene	12
Skifte til standbymodus	12
Sette inn og ta ut høreapparatene	13
Justere volumet	16
Skifte lytteprogram	16
Lade det integrerte batteriet i laderen	17
Sjekk av batterikapasiteten til laderen	19
Spesielle lyttesituasjoner	20
Telefonbruk	20
Streaming med iPhone	20
Flymodus for høreapparater	21
Ofte stilte spørsmål	22
Vedlikehold og pleie	24
Høreapparater	24
Dome / propp	26
Lader	28
Profesjonelt vedlikehold	28

Viktig sikkerhetsinformasjon for høreapparater og lader	29
Sikkerhetsinformasjon om oppladbare lithium-ion-batterier	29
Sikkerhetsinformasjon for høreapparater	31
Sikkerhetsinformasjon for lader	31
Mer informasjon	34
Tilleggsutstyr	34
Drifts-, transport- og lagringsforhold for høreapparat og lader	34
Informasjon om avfallshåndtering	35
Symboler	35
Feilsøking	37
Viktig informasjon	38
Samsvarsinformasjon for laderen	38
Service og garanti	39

Velkommen

Takk for at du velger våre høreapparater til å følge deg gjennom hverdagen din. Som alt som er nytt, vil det ta litt tid før du blir kjent med dem.

Denne veiledningen, sammen med støtte fra høreapparatspesialisten, vil hjelpe deg med å forstå fordelene og forbedringene til hverdagen din som høreapparatene kan gi deg.

For å få mest mulig ut av høreapparatene, anbefales det at du bruker dem hver dag, hele dagen. Dette hjelper deg med å bli vant til dem.



FORSIKTIG

Det er viktig å lese denne bruksanvisningen og sikkerhetshåndboken nøye og i sin helhet. Følg sikkerhetsinformasjonen for å unngå skade eller personskade.



Før du bruker høreapparatene dine for første gang, må du lade dem helt opp. Følg anvisningene i bruksanvisningen for laderen.

Forutsatt bruk

Høreapparater er ment å skulle forbedre hørselen til hørselshemmede personer. Diagnoser og foreskriving av et høreapparat må gjøres av en høreapparatspesialist, dvs., akustikere, audiografer eller øre-, nese-, halsleger.

Laderen er beregnet til lading av våre spesifikke høreapparater med innebygde strømceller (oppladbare lithium-ion-batterier).

Bruk kun høreapparatene og tilleggsutstyr som beskrevet i bruksanvisningene.

Høreapparatene dine



Denne bruksanvisningen beskriver ekstrafunksjoner som høreapparatene dine kan ha.

Spør høreapparatspesialisten din om å vise funksjonene som gjelder for høreapparatene dine.

Type apparat

Høreapparatene er en RIC-modell (Receiver-in-Canal). Høytaleren er plassert i ørekanalen og er koblet til apparatet via en receiver. Apparatene er ikke ment for barn under 3 år eller personer med en mental alder på under 3 år.

En strømcelle (oppladbart lithium-ion-batteri) er permanent innebygd i apparatet ditt. Dette gir mulighet for enkel lading med vår lader.

Trådløsfunksjonen aktiverer avanserte audiologiske funksjoner og synkronisere mellom de to høreapparatene.

Høreapparatene dine har Bluetooth® low energy* Teknologi som tillater enkel datautveksling med smarttelefon og streaming med iPhone**.

Bli kjent med høreapparatene dine

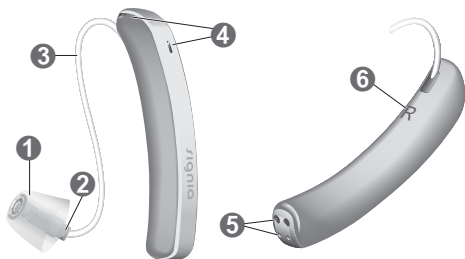
Høreapparatene dine har ingen trykknapper.

Dersom du ønsker å justere volumet eller bytte lytteprogrammer manuelt, kan du spørre høreapparatspesialisten din om muligheten for en fjernkontroll.

* Bluetooth-ordmerket og logoene eies av Bluetooth SIG, Inc., og enhver bruk av slike merker av den lovlige produsenten av dette produktet er under lisens. Andre varemerker og merkenavn tilhører sine respektive eiere.

** iPad, iPhone, og iPod touch er varemerker som tilhører Apple Inc., registrert i USA og andre land.

Komponenter og navn



1 Dome

2 Høytaler

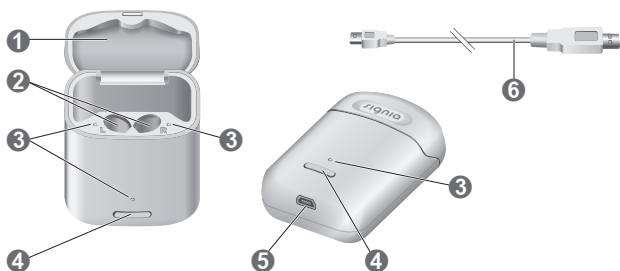
3 Receiver

4 Mikrofonåpninger

5 Ladekontakter

6 Sideindikator

(R = højre øre, L = venstre øre)



1 Lokk

2 Ladespor





3 Statuslysdioder

4 Knapp

5 USB-port til strømfor syning

6 USB-strømkabel

Du kan bruke følgende standard domer:

Standard domer		Størrelse
<input type="radio"/>	 Click Sleeve (åpen eller tett)	
<input type="radio"/>	 Click Dome™ (åpen eller tett)	
<input type="radio"/>	 Click Dome semi-open	
<input type="radio"/>	 Click Dome dobbel	

Du kan enkelt skifte ut standard dome. Les mer i avsnittet "Vedlikehold og pleie".

Lytteprogrammer

1

2

3

4

5

6

Les mer i delen "Skifte lytteprogram".

Funksjoner

- Tinnitus lydgenerator** lager en lyd for å distrahere deg fra tinnitus.

Daglig bruk

Lade

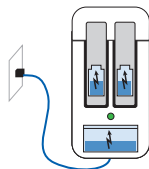
Hvordan du kan bruke laderen

Du kan bruke laderen på tre ulike måter.

Lade via strømuttak

Når laderen er plugget inn, lader den høreapparatene (dersom de er plassert i laderen) og det integrerte batteriet samtidig.

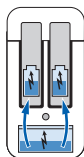
LED-lampen foran viser status på laderens integrerte batteri. Høreapparatets ladestatus vises ved å åpne lokket og/eller trykke på knappen.



Bærbar lading

Når du er på farten, og ikke har et strømuttak tilgjengelig, kan du fortsatt lade høreapparatene. Energi gis til høreapparatene fra laderens integrerte batteri. Laderen må være påslått for at dette skal virke.

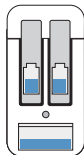
Ladestatusen til laderen og høreapparatene vises ved å trykke på knappen eller åpne lokket.



Trygg oppbevaring

Når du ikke trenger å lade, slå av laderen og legg høreapparatene trygt inni den. Laderen kan kun slå av når den **ikke** er plugget inn.


Ladestatus kan ikke vises.



Slå laderen på eller av

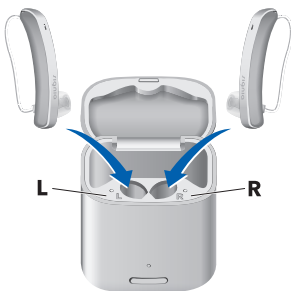
Når laderen kobles til et strømuttak, blir den automatisk slått på og kan ikke slås av.

Ved bærbar lading, trykk og hold inne knappen i 5 sekunder for å slå laderen på eller av.

- Når laderen slås på, vises statusen til høreapparatene og laderens integrerte batteri i 7 sekunder.
- Når laderen slås av, blinker LED-lampen foran grønt  i ca. 15 sekunder.

Lade høreapparater

- ▶ Sett høreapparatet for høyre øre i ladeåpningen merket "R", og høreapparatet for venstre øre i ladeåpningen merket "L".
- ▶ Pakk dome / propp pent bort.
- ▶ Lukk lokket til laderen (valgfritt).
- ▶ Høreapparatene slås automatisk av og ladingen starter. Ladestatusen vises i 7 sekunder.



Dersom LED-lampene ikke lyser opp når du plasserer høreapparatene i laderen, kontroller følgende:

- Høreapparatene er ikke riktig plassert. Dytt dem forsiktig inn i ladeåpningene, eller lukk lokket til laderen.
- Laderen er ikke koblet til strømuttaket, og er slått av. Trykk og hold knappen i 5 sekunder for å slå på laderen.
- Laderens integrerte batteri har for lite strøm til bærbar lading. Koble laderen til et strømuttak.

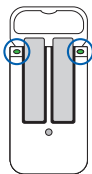





NB!

Dersom du setter høreapparatet inn i feil ladeåpning, kan receiveren bli skadet når lokket til laderen lukkes.

Ladestatusen til høreapparatene

LED-lysene ved siden av høreapparatet indikerer ladestatusen til høreapparatet. Merk at statusen kun vises øyeblikkelig etter at høreapparatene plasseres i laderen, når du trykker på knappen eller når du åpner lokket. Ingen status vises når laderen er avslått.



LED	Statusbeskrivelse
	Sakte pulserende grønt Høreapparatet lader.
	Lyser grønt Høreapparatet er fulladet.
	LED-lampene er av Det er ingen høreapparater i laderen, høreapparatet er ikke plassert riktig, eller laderen er avslått.

Indikasjon for lavt batterinivå på høreapparatene

Du vil høre et lydsignal som varsler om at det er lite strøm på strømcellen. Signalet gjentas hvert 20. minutt. Avhengig av bruken av høreapparatene, må du nå lade høreapparatene i løpet av omtrent 1,5 time. Ellers slutter de å fungere.

Slå på og av høreapparatene

Du har følgende valgmuligheter for å slå høreapparatene på eller av.

- ▶ Slå på: Ta apparatene ut av laderen.
Oppstartmelodien spilles i høreapparatene dine. **Standard** lydstyrke og lytteprogram er stilt inn.
- ▶ Slå av: Sett høreapparatene inn i laderen.

Merk at laderen må være påslått.

Skifte til standbymodus

Med en fjernkontroll eller en smarttelefonapp kan du sette apparatene dine i standbymodus. Dette slår av lyden på apparatene. Når du går ut av standbymodus, vil **tidligere** brukt lydstyrke og lytteprogram stilles inn.

Merknad:

- I standbymodus er apparatene **ikke** slått helt av. De bruker litt strøm.
Vi anbefaler derfor at du bare bruker standbymodus i korte perioder.
- Hvis du vil gå ut av standbymodus og fjernkontrollen eller appen ikke er innen rekkevidde: Slå apparatene av og på igjen (ved å sette dem i laderen til en eller flere LED-lamper lyser). Vent til oppstartmelodien spilles i apparatene dine. Dette kan ta flere sekunder. Merk at **standard** lydstyrke og lytteprogram er stilt inn.

Sette inn og ta ut høreapparatene

Høreapparatene dine har blitt fininnstilt for ditt høyre og venstre øre. Bokstaver indikerer rett side:

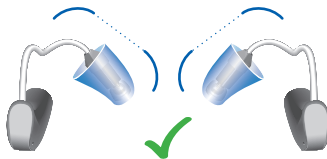
- R = høyre øre
- L = venstre øre



Sette inn et apparat:

- ▶ For Click Sleeves, pass på at den bøyde delen på Click Sleeve stemmer med den bøyde delen på receiveren.

Riktig:

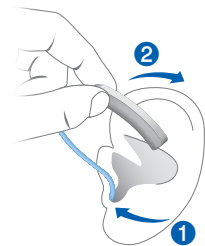


Feil:



- ▶ Hold receiveren etter den bøyde delen som er nærmest dommen / proppen.

- ▶ Sett domen / proppen forsiktig inn i ørekanalen **1**.
- ▶ Vri det noe til det sitter godt fast. Åpne og lukk munnen for å unngå at luft samles i øregangen.
- ▶ Løft apparatet og før det over øvre del av øret **2**.



FORSIKTIG

Skadefare!

- ▶ Sett inn domen / proppen forsiktig og ikke for dypt inn i øret.



- Det kan være nyttig å sette inn **høyre** apparat med **høyre** hånd og **venstre** apparat med **venstre** hånd.
- Dersom du har problemer med å sette inn domen / proppen, bruker du den andre hånden til å forsiktig dra ned øreflippen. Dette åpner øregangen og gjør det enklere å sette inn domen / proppen.

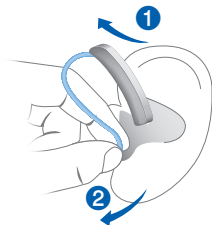
Den ekstra støttråden hjelper til med å holde domen / proppen sikkert på plass i øret. Slik setter du støttråden i posisjon:

- ▶ Bøy støttråden og plasser den forsiktig inn i øret (se bildet).



Ta ut et høreapparat:

- ▶ Løft høreapparatet og før det over øvre del av øret ①.



- ▶ Ta høyttaleren i ørekanalen med to fingre og dra den forsiktig ut ②.

Ikke trekk i receiveren (ledningen).



FORSIKTIG

Skadefare!

- ▶ I svært sjeldne tilfeller kan domen / proppen forbli i øret når høreapparatet fjernes. Hvis dette skjer, må du få domen / proppen fjernet av en person i helsevesenet.

Rengjør og tørk høreapparatene dine etter bruk.

Les mer i delen "Vedlikehold og pleie".

Justere volumet

Høreapparatene dine justerer automatisk lydstyrken etter lyttesituasjonen.

- ▶ Hvis du foretrekker manuell volumjustering, bruker du en fjernkontrolløsning.

Et ekstra signal kan indikere endringen av volumet.

Skifte lytteprogram

Avhengig av lyttesituasjonen, justerer høreapparatene automatisk lyden.

Høreapparatene kan også ha flere lytteprogrammer som lar deg endre lyden etter behov. En ekstra signaltone kan indikere endringen av programmet.

- ▶ Bruk fjernkontroll til å bytte lytteprogram manuelt.

Du finner en liste med lytteprogrammene dine i avsnittet "Lytteprogrammer".

Standardvolumet gjelder.

Lade det integrerte batteriet i laderen

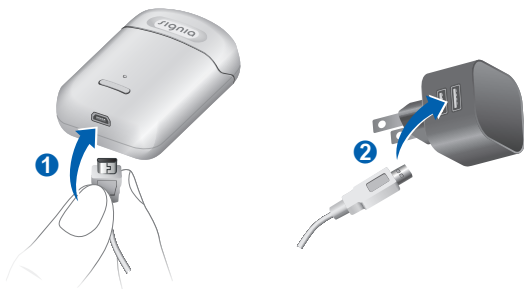


NB!

Bruk av ikke-kompatible deler utgjør en fare for feilfunksjon.

- ▶ Bruk kun USB-strømkabelen som følger med laderen.

- ▶ Pass på at stikkkontakten er i samsvar med kravene. Se delen "Krav til stikkontakt".
- ▶ Koble micro-USB-enden av USB-strømkabelen til laderen **1**.
- ▶ Koble den andre enden av USB-strømkabelen til en egnet stikkontakt **2**.

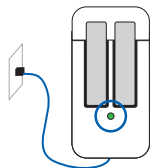


Det integrerte batteriet begynner å lade. Når høreapparater er plassert, lader de også. Laderens ladestatus vises permanent.

Ladestatusen til laderen

LED-lampen foran indikerer ladestatusen til laderen og dens integrerte batteri.

Mens det integrerte batteriet lader, indikeres ladestatusen som følgende:



LED Statusbeskrivelse



Sakte pulserende grønt
Det integrerte batteriet lades.



Lyser grønt
Laderen er fullt oppladet.



LED-lampene er av
Avkjølingsfase. Lading fortsetter når enheten er avkjølt.

For oversikt over høreapparatenes ladestatus, se delen "Lade høreapparatene".


Sjekk av batterikapasiteten til laderen

For å sjekke om laderens integrerte batteri har nok kapasitet til å fullade høreapparatene når du er på farten:


- ▶ Koble laderen fra strømuttaket.
- ▶ Trykk lett på knappen.

LED-lampen foran indikerer ladestatusen til laderens integrerte batteri i 7 sekunder.

LED Statusbeskrivelse

 Lyser grønt
Det integrerte batteriet har nok kapasitet til å fullade to høreapparater.

 Lyser oransje
Det integrerte batteriet har **ikke** nok kapasitet til å fullade to høreapparater.

 Blinker oransje
Det integrerte batteriet i laderen er tomt. Det er ikke mulig å lade høreapparatet.

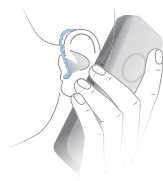
Dersom status-LED-lampen ikke lyser opp når du trykker på knappen, kontroller følgende:

- Laderen er av. Trykk og hold knappen i 5 sekunder for å slå på laderen.
- Laderens integrerte batteri har for lite strøm til å vise statusen. Koble laderen til et strømuttak, vent noen minutter og prøv igjen.

Spesielle lyttesituasjoner

Telefonbruk

Når du er på telefonen, holder du telefonrøret noe over øret. Høreapparatet og telefonrøret må være på linje med hverandre. Snu røret litt slik at øret ikke dekkes helt til.



Telefonprogram

Det kan hende at du foretrekker en bestemt lydstyrke når du bruker telefonen. Be høreapparatspesialisten om å konfigurere et telefonprogram.

- Bytt til telefonprogrammet når du snakker i telefonen.
Hvis et telefonprogram er konfigurert for høreapparatet ditt, er dette oppført i avsnittet "Lytteprogrammer".

Streaming med iPhone

Dine høreapparater er **Made for iPhone**. Dette betyr at du kan motta telefonsamtaler og lytte til musikk fra din iPhone direkte til dine høreapparater.

For mer informasjon om kompatible iOS-enheter, paring, streaming og andre nyttige funksjoner, kontakt din høreapparatspesialist.

Flymodus for høreapparater

På steder hvor det ikke er tillatt å bruke Bluetooth-teknologi (f.eks. på noen fly), kan du aktivere flymodus. Dette slår av Bluetooth i dine høreapparater midlertidig. Høreapparatet vil fortsatt fungere uten Bluetooth, men direkte streaming vil ikke være mulig og andre funksjoner vil ikke være tilgjengelig.

- ▶ Bruk appen på smarttelefonen for å aktivere eller deaktivere flymodus.

En varseltone indikerer når flymodus blir aktivert eller deaktivert.

Ofte stilte spørsmål

Du lurer kanskje på noe når det gjelder lading av høreapparatene dine. Les spørsmålene og svarene nedenfor. Hvis du har flere spørsmål, vil din høreapparatspesialist hjelpe deg.



Hvorfor slår ikke høreapparatene seg på når jeg kobler dem fra laderen?

Kontroller følgende:

- Laderen er av. Trykk og hold knappen i 5 sekunder for å slå på laderen. Se delen "Slå laderen på eller av".
- Laderens integrerte batteri har for lite strøm. Koble laderen til et strømuttak.

Ta så høreapparatene ut av laderen.



Hvordan slår jeg av høreapparatene uten å lade dem?

- ▶ Sett høreapparatene inn i laderen. Pass på at de plasseres riktig (status-LED-lampene lyser opp). Høreapparatene slås automatisk av og ladingen starter.
- ▶ Koble laderen fra strømuttaket.
- ▶ Trykk og hold knappen i 5 sekunder for å slå av laderen. Lading slutter.



Hva må jeg følge med på når jeg lader?

Både høreapparatene og laderen må være rene og tørre. Overhold driftsbetingelsene i delen "Drifts-, transport- og lagringsforhold". Unngå opplading ved høye temperaturer, ettersom det kan forkorte levetiden og redusere kapasiteten til strømcellen.

Hvis du bruker laderen i svært varme omgivelser, bør

du være klar over at ladingen stoppes for avkjøling hvis laderens temperatur overstiger 42 °C (107 °F). LED-lampen foran slutter å blinke oransje under avkjølingsfasen. Lading starter igjen automatisk etter at enheten er avkjølt. Ikke ta på høreapparatene før LED-lampen foran blinker oransje igjen – høreapparatene kan være varme.

Vedlikehold og pleie

For å forhindre skade, er det viktig at du tar vare på høreapparatene og følger noen grunnleggende regler, som snart blir en del av din daglige rutine.

Høreapparater

Rengjøring

Høreapparatet har et beskyttende belegg. Hvis det derimot ikke rengjøres regelmessig kan du skade høreapparatene eller forårsake personskafe.

- ▶ Rengjør høreapparatet daglig med en myk, tørr klut.
- ▶ Aldri bruk rennende vann eller senk høreapparatene ned i vann.
- ▶ Bruk aldri makt når du rengjør.
- ▶ Spør høreapparatspesialisten om anbefalte rengjøringsprodukter, et spesielt vedlikeholdssett eller mer informasjon om hvordan du holder høreapparatene i god stand.



Tørke

Bruk tradisjonelle produkter til å tørke apparatene med. Spør din høreapparatspesialist om anbefalte tørkeprodukter og individuell informasjon om når du skal tørke apparatene dine.

Oppbevaring

- Korttidslagring (noen dager): Slå av høreapparatene ved å koble dem til laderen.

Laderen må være påslått. Hvis du plasserer høreapparatene i laderen når den ikke er slått på, slås **ikke** høreapparatene av.

Vær oppmerksom på at når du slår av høreapparatene med en fjernkontroll eller en app på smarttelefonen, er høreapparatene **ikke** slått helt av. De er i standbymodus og bruker fremdeles litt strøm.

- Langtidslagring (uker, måneder, ...): Først må du lade høreapparatene helt opp. La dem være koblet til laderen, og slå laderen av.

Høreapparatene blir også slått av. Vi anbefaler bruk av tørkeprodukter under lagring av høreapparatene.

Med 6 måneders mellomrom må du lade opp høreapparatene for å unngå dyputlading av strømcellen. Strømceller som er dyputladet, kan ikke lades på nytt og må skiftes ut. Vi anbefaler opplading oftere enn med 6 måneders mellomrom.

Overhold lagringsbetingelsene i delen "Drifts-, transport- og lagringsforhold".

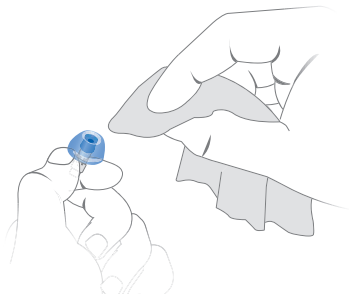
Dome / propp

Rengjøring

Cerumen (ørevoks) kan samles opp på domen / proppen. Dette kan påvirke lyd kvaliteten. Rengjør domen / proppen daglig.

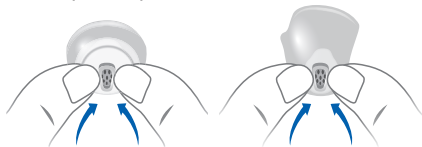
For alle typer domer / propper:

- ▶ Rengjør domen / proppen med et mykt og tørt lommetørkle rett etter at den er fjernet. Dette forhindrer at cerumen blir tørr og hard.



For Click Domes eller Click Sleeves:

- ▶ Klem spissen på domen.

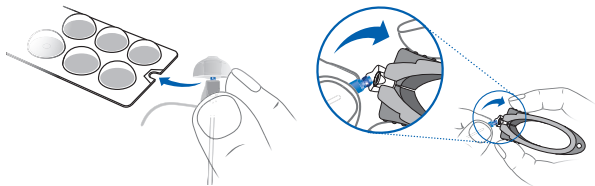


Utskifting

Skift ut standard dome omtrent hver tredje måned. Skift dem ut oftere hvis du oppdager sprekker eller andre endringer. Fremgangsmåten for utskifting av standard dome avhenger av type dome. I delen "Komponenter og navn", har høreapparatspesialisten merket din type dome.

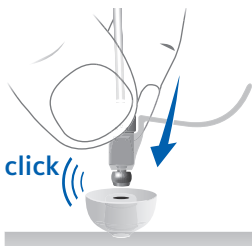
Skifte ut Click Domes

- ▶ For å fjerne den gamle Click Domen, bruker du fjerningsverktøyet eller følger anvisningene på emballasjen til Click Dome. Pass på at du ikke trekker i receiveren (ledningen).



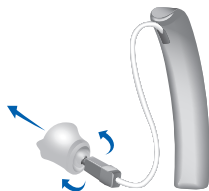
Fjerningsverktøyet er tilgjengelig som tilleggsutstyr.

- ▶ Vær spesielt nøye med at den nye Click Domen klikker på plass.
- ▶ Kontroller at den nye Click Domen sitter godt fast.



Skifte ut Click Sleeves

- ▶ Vri Click Sleeve med innsiden ut.
- ▶ Grip Click Sleeve og høyttaleren (ikke receiverledningen) med fingrene og trekk av Click Sleeve.
- ▶ Vær spesielt nøye med at den nye Click Sleeve klikker på plass.



Lader

Rengjøring



NB!

Fare for skader forårsaket av elektrisk støt!

- ▶ Dersom det er nødvendig med rengjøring, må laderen kobles fra strømforsyningen.
- ▶ Rengjør laderen med en myk og tørr klut.
- ▶ Bruk aldri rennende vann, og legg ikke laderen ned i vann.
- ▶ Ikke steriliser eller desinfiser laderen.

Profesjonelt vedlikehold

Høreapparatspesialisten kan utføre en grundig profesjonell rengjøring og vedlikehold.

Kontakt høreapparatspesialisten for informasjon om hvor ofte du må utføre vedlikehold og for teknisk hjelp.

Viktig sikkerhetsinformasjon for høreapparater og lader

Sikkerhetsinformasjon om oppladbare lithium-ion-batterier



ADVARSEL

Et oppladbart lithium-ion-batteri er permanent innebygd i apparatet. Feil bruk av apparatet kan forårsake at det oppladbare lithium-ion-batteriet ødelegges.

Fare for personskader, brann eller eksplosjon!

- ▶ Følg sikkerhetsreglene for oppladbare lithium-ion-batterier i denne delen.

- Overhold driftsbetingelsene. Se delen "Drifts-, transport- og lagringsforhold".
- Det er ekstra viktig å beskytte enheten mot ekstrem varme (f.eks. åpen ild, mikrobølgeovn, induksjonsovn eller andre induksjonsfelt) og sollys.
- Bruk bare den godkjente laderen til å lade opp apparatene dine. Be din høreapparatspesialist om hjelp.
- Ikke demonter apparatet.
- Ikke bruk enheten i eksplosive atmosfærer.
- Ikke bruk enheter som er deformert eller har synlige skader.
- Ikke bruk enheten når dens ytelse etter lading reduseres vesentlig. Returner enheten til høreapparatspesialisten din.
- Ikke kast enheten i vann eller på åpen ild.

Utskifting og reparasjon må utføres av fagfolk. Derfor:

- Ikke reparer eller skift ut det oppladbare lithium-ion-batteriet på egen hånd.
- Hvis en strømcelle skulle sprekke eller eksplodere, noe som er usannsynlig, må alle brennbare materialer holdes borte fra den.

I alle de nevnte tilfellene må du levere enheten inn til høreapparatspesialisten.



ADVARSEL

Fare for elektrisk støt!

- ▶ Laderen må kun kobles til USB-strømforsyninger som er kompatible med IEC 60950-1 og/eller IEC 62368-1.

Sikkerhetsinformasjon for høreapparater

Se sikkerhetshåndboken som ble levert med enheten for ytterligere sikkerhetsinformasjon.

Sikkerhetsinformasjon for lader

Personsikkerhet for lader



ADVARSEL

Fare for elektrisk sjokk!

- ▶ Ikke bruk enheter som har åpenbare skader og returner dem til salgsstedet.



ADVARSEL

Skadefare!

- ▶ Ikke bruk enheter som har åpenbare skader, men returner dem til salgsstedet.



ADVARSEL

Legg merke til at uautoriserte endringer av produktet kan føre til skade på produktet eller personskade.

- ▶ Bruk kun godkjente deler og tilbehør. Be din høreapparatspesialist om hjelp.



ADVARSEL

Eksplisjonsfare!

- ▶ Ikke bruk enheten din i eksplosive atmosfærer (f.eks. i gruver).



ADVARSEL

Fare for brannskader!

- ▶ Ikke plasser noe annet enn høreapparatene dine i laderen.



ADVARSEL

Kvelningsfare!

Apparatet ditt inneholder små deler som kan svelges.

- ▶ Hold høreapparat, batterier og tilbehør utenfor rekkevidde for barn og psykisk utviklingshemmede.
- ▶ Ved svelging av deler, oppsøk straks lege eller sykehus.



ADVARSEL

Ladesystemer kan virke forstyrrende inn på måleinstrumenter og elektronisk utstyr.

- ▶ På sykehus: Laderen er i samsvar med CISPR 24 og CISPR 32. Derfor skulle det normalt være tillatt med bruk av laderen på sykehus. Likevel kan laderen virke forstyrrende inn på høysensitive apparater. I slike tilfeller må det gjennomføres egnede tiltak (øke avstanden fra sensitive apparater eller koble laderen fra strømforsyningen).



ADVARSEL

Forstyrrelse på enheter som kan implanteres

- ▶ Enheten kan brukes sammen med alle elektroniske implantater som er i overensstemmelse med standard ANSI/AAMI/ISO 14117:2012 for elektromagnetisk kompatibilitet for implantater til mennesker.
- ▶ Dersom implantatet ikke er i overensstemmelse med standarden ANSI/AAMI/ISO 14117:2012, ta kontakt med produsenten av implantatet for informasjon om faren for forstyrrelser.

Produktsikkerhet for lader



NB!

- ▶ Beskytt enheten din mot ekstrem varme. Ikke oppbevar den på et sted med direkte sollys.



NB!

- ▶ Beskytt apparatene dine mot høy fuktighet.



NB!

- ▶ Ikke tørk apparatene i mikrobølgeovnen.



NB!

- ▶ Må ikke slippes ned. Innvendige komponenter kan bli skadet.

Krav til stikkontakt

Bruk en stikkontakt med utgangsspenning på 5 V og maksimal utgangsstrøm på 500 mA.



ADVARSEL

Fare for elektrisk støt!

- ▶ Laderen må kun kobles til USB-strømforsyninger som er kompatible med IEC 60950-1 og/eller IEC 62368-1.

Mer informasjon

Tilleggsutstyr

Type tilgjengelig tilbehør avhenger av type apparat. Eksempler: En fjernkontroll, en streamingsenhet eller en app på en smarttelefon for fjernkontroll.

Noen typer høreapparater støtter CROS- og BiCROS-løsninger for personer som er døv på én side.

Spør din høreapparatspesialist om ytterligere informasjon.

Drifts-, transport- og lagringsforhold for høreapparat og lader

Driftsvilkår	Utlading	Lade
Temperatur	0 til 50 °C (32 til 122 °F)	10 til 35 °C (50 til 95 °F)
Relativ luftfuktighet	5 til 93 %	20 til 75 %
Lufttrykk	700 til 1060 hPa	700 til 1060 hPa

Under lengre perioder med transport og lagring må følgende betingelser overholdes:

	Oppbevaring	Transport
Temperatur (anbefalt)	10 til 25 °C (50 til 77 °F)	-20 til 60 °C (-4 til 140 °F)
Temperatur (maksimalt spekter)	10 til 40 °C (50 til 104 °F)	-20 til 60 °C (-4 til 140 °F)
Relativ luftfuktighet (anbefalt)	20 til 80 %	5 til 90 %

	Oppbevaring	Transport
Relativ luftfuktighet (maksimalt spekter)	10 til 80 %	5 til 90 %
Luftrykk	700 til 1060 hPa	700 til 1060 hPa

Vær oppmerksom på at du må lade opp høreapparatene minst hver 6 måned. For mer informasjon, se avsnitt "Vedlikehold og pleie".



ADVARSEL

Fare for personskader, brann eller eksplosjon under transport.

- ▶ Frakt strømcellene, høreapparatene og/eller laderen i henhold til lokale forskrifter.

Informasjon om avfallshåndtering

- ▶ For å unngå miljøforurensning må du ikke kaste strømcellene, høreapparatene eller laderen sammen med husholdningsavfallet.
- ▶ Resirkuler eller bortskaff strømcellene, høreapparatene eller laderen i samsvar med gjeldende forskrifter.

Symboler

Symboler som brukes i dette dokumentet



Viser en situasjon som kan føre til alvorlige, moderate eller mindre skader.



Indikerer mulig materiell skade.



Råd og tips om hvordan du best kan håndtere enheten.

Symboler som brukes i dette dokumentet

 Ofte stilte spørsmål.

Symboler på enheten eller emballasjen



CE-samsvarsinformasjon, bekrefter samsvar med visse europeiske direktiver, se delen "Samsvarsinformasjon".



Angir godkjent produsent for enheten.



Enheten må ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Les mer under "Informasjon om avfallshåndtering".



Les og følg anvisningene i bruksanvisningen.

Feilsøking

Problem og mulige løsninger

Lyden er svak.

- Øk lydstyrken.
 - Lad opp høreapparatet.
 - Rengjør eller skift ut domen / proppen.
-

Høreapparatet avgir pipelyder.

- Prøv å sette domen / proppen inn på nytt til den sitter godt fast.
 - Demp lydstyrken.
 - Rengjør eller skift ut domen / proppen.
-

Lyden er fordreid.

- Demp lydstyrken.
 - Lad opp høreapparatet.
 - Rengjør eller skift ut domen / proppen.
-

Høreapparatet sender ut signaltoner.

- Lad opp høreapparatet.
-

Høreapparatet fungerer ikke.

- Slå på høreapparatet.
 - Lad opp høreapparatet. Følg også med på status LED-lampene på laderen.
-

Ta kontakt med din høreapparatspesialist dersom du opplever ytterligere problemer.

Viktig informasjon

Samsvarsinformasjon for laderen

CE-merkingen indikerer samsvar med følgende europeiske direktiver:

- 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet
- 2014/35/EU om elektrisk utstyr beregnet for bruk innenfor bestemte spenningsgrenser
- 2011/65/EU RoHS angående begrensning av farlige stoffer



CE-merkingen indikerer samsvar med enkelte europeiske direktiver. Full tekst til samsvarserklæringen kan hentes fra www.signia-hearing.com/doc.

Dette utstyret samsvarer med del 15 i FCC reglene og med Canadas lisensunntatte RSS-standard(er).

Bruk må skje under følgende to betingelser:

- Apparatet må ikke forårsake skadelig interferens.
- Apparatet må tåle eventuell interferens det måtte motta, inklusive interferens som kan forårsake uønsket funksjon.

Se sikkerhetshåndboken som ble levert med enheten for samsvarsinformasjon angående høreapparater.

Service og garanti

Serienumre

Venstre høreapparat:

Høyre høreapparat:

Lader:

Service datoer

1: 4:

2: 5:

3: 6:

Garanti

Kjøpsdato:

Garantiperiode i måneder:

Din høreapparatspesialist



Sikkerhetshåndbok for høreapparater



Innhold

Sikkerhetsinformasjon	3
Tiltenkt bruk	3
Symbolforklaringer	3
Generelle advarsler	4
For enkelte apparattyper	12
For barn under 3 år	13
For bestemte batterityper	14
Ved bruk av apper som fjernkontroll	15
For høreapparatspesialister	15
Viktig informasjon	17
Drifts-, transport- og lagringsforhold	17
Informasjon om bortskaffelse	18
Samsvarsinformasjon	18

Sikkerhetsinformasjon

Denne sikkerhetshåndboken gir sikkerhetsinformasjon og annen viktig informasjon om høreapparatene. Den omfatter flere typer apparater og ekstrafunksjoner.

- ▶ Se bruksanvisningen til høreapparatene for å sjekke type apparat og aktiverte funksjoner.

Tiltenkt bruk

Høreapparater er ment å skulle forbedre hørselen til hørselshemmede personer. Diagnoser og foreskriving av et høreapparat må gjøres av en høreapparatspesialist, dvs., akustikere, audiografer eller øre-, nese-, halsleger.

Bruk kun høreapparatene og tilleggsutstyr som beskrevet i bruksanvisningene.

Symbolforklaringer

Symboler som brukes i dette dokumentet



Viser en situasjon som kan føre til alvorlige, moderate eller mindre skader.



Indikerer mulig materiell skade.



Informasjon og advarsler for barn med høreapparater.

Symboler på enheten eller emballasjen



CE-samsvarsetikett, bekrefter samsvar med visse europeiske direktiver, se delen "Konformitetsinformasjon".



EMC og radiokommunikasjon samsvarsmerke Australia, se avsnittet "Konformitetsinformasjon".



Ekstra symbol for spesialtilpassede modeller med trådløs funksjonalitet.



Angir enhetens godkjente produsent.



Ikke kast enheten med husholdningsavfall. Les mer i delen "Informasjon om bortskaffelse".



Les og følg anvisningene i bruksanvisningen.

Generelle advarsler



ADVARSEL

Fare for innvirkning på brukerens gjenværende hørsel.

- ▶ Bruk bare høreapparater som har blitt spesielt tilpasset for dine behov.



ADVARSEL

Skadefare!

- ▶ Ikke bruk enheter som har åpenbare skader, men returner dem til salgsstedet.

**ADVARSEL**

Legg merke til at uautoriserte endringer av produktet kan føre til skade på produktet eller personskade.

- ▶ Bruk kun godkjente deler og tilbehør. Be din høreapparatspesialist om hjelp.

**ADVARSEL**

Høreapparatene kan redusere visse bakgrunnslyder, muligens også trafikk- eller advarselsignaler.

**ADVARSEL**

Eksplisjonsfare!

- ▶ Ikke bruk høreapparatet ditt i eksplosive atmosfærer (f.eks. i gruver).

**ADVARSEL**

Kvelningsfare!

Høreapparatet ditt inneholder små deler som kan svelges.

- ▶ Hold høreapparat, batterier og tilbehør utenfor rekkevidde for barn og psykisk utviklingshemmede.
- ▶ Ved svelging av deler, oppsøk lege eller sykehus straks.

Hvis du har høreapparater som er ment for tilpasning for barn under 3 år eller personer med en mental alder på under 3 år, se også delen «For barn under 3 år».

**NB!**

- ▶ Beskytt høreapparatet ditt mot høy fuktighet. Ikke bruk dem i dusjen, eller når du tar på deg sminke, parfyme, aftershave, hårspray eller solkrem.

**NB!**

- ▶ Beskytt høreapparatet ditt mot ekstrem varme. Ikke utsett dem for direkte sollys.

**NB!**

- ▶ Ikke tørk høreapparatet i mikrobølgeovnen.

**NB!**

Forskjellige typer sterk stråling, f.eks. under røntgen- eller MRI-hodeundersøkelser, kan skade høreapparater.

- ▶ Ikke bruk høreapparatet under disse eller lignende prosedyrer.
Svakere stråling, f.eks. fra radioutstyr eller flyplassikkerhet, skader ikke høreapparatet.

**NB!**

Enhetene dine er i samsvar med internasjonale standarder.

Det kan imidlertid ikke garanteres at alle produktene på markedet fungerer interferensfritt, for eksempel kan enkelte induksjonskomfyrer skape lydinterferens.

Kontraindikasjoner



ADVARSEL

Ta kontakt med en høreapparatspesialist hvis du opplever uvanlige bivirkninger som hudirritasjon, ekstrem oppsamling av ørevoks, svimmelhet, endring av hørsel eller hvis du tror at det kan være en fremmedgjenstand i ørekanalen.



ADVARSEL

En høreapparatspesialist bør gi råd til en mulig bruker av høreapparat om å ta kontakt med en lisensiert øre-nese-hals lege før bruk av høreapparatet hvis høreapparatspesialisten fastslår at brukeren har en av følgende lidelser:

- ▶ Synlig medfødt eller traumatisk misdannelse av øret.
- ▶ Tidligere aktiv drenering fra øret innen de siste 90 dagene.
- ▶ Tidligere plutselig eller raskt økende hørselstap over de siste 90 dagene.
- ▶ Akutt eller kronisk svimmelhet.
- ▶ Unilateral hørselstap som har kommet plutselig eller nylig innen de siste 90 dagene.
- ▶ Audiometrisk luft-ben-gap lik eller større enn 15 dB ved 500 Hz, 1000 Hz, og 2000 Hz.
- ▶ Synlig bevis på opphopning av ørevoks eller et fremmedlegeme i øregangen.
- ▶ Smerte eller ubehag i øret.

For høreapparater med trådløs funksjon



I noen land er det restriksjoner på bruk av trådløst utstyr.

- ▶ Kontakt lokale myndigheter for videre informasjon.
-



ADVARSEL

Fare for påvirkning av elektronisk utstyr!

- ▶ I områder hvor bruk av elektroniske eller trådløse enheter er begrenset, må du sjekke om enheten din må slås av.
-



NB!

Høreapparatet ditt er utviklet for å overholde internasjonale standarder om elektromagnetisk kompatibilitet, men interferens med nærliggende elektroniske apparater kan oppstå. Dersom dette skjer, flytter du unna kilden til interferens.

For høreapparater med tinnitus lydgenerator

Høreapparatet ditt kan være utstyrt med en tinnitus lydgenerator (f.eks. med et signal for behandling av tinnitus, et tinnitusstøynivå eller annen spesialfunksjon).
Bruk av tinnitus lydgenerator bør bare skje etter samråd med høreapparatspesialisten.



ADVARSEL

Fare for ytterligere innvirkning på brukerens hørsel.

Volumet til tinnitus lydgenerator kan settes til et nivå som kan føre til permanent hørselskade når det brukes over lengre tid.

- ▶ Tinnitus lydgenerator bør aldri brukes på ukomfortabel styrke.

For høreapparater med AutoPhone-magnet



ADVARSEL

Fare for påvirkning av hjerte-lungemaskiner!

- ▶ Bruk bare en magnet når den er ved en trygg avstand fra hjerte-lungemaskiner, som pacemakere eller magnetiske klaffer. For eksempel, sikker avstand mellom en pacemaker og en magnet må være minst 10 cm.
-



NB!

Magneter kan forstyrre elektriske apparater og slette lagrede data.

- ▶ Hold magneter unna datamaskiner, skjermer, fjernsyn, lagringsmedier og annet elektronisk utstyr/apparater.
-



NB!

AutoPhone magneter kan skade receiveren på RIC-høreapparater hvis de er svært nære.

- ▶ Hold en avstand på minst 2 cm mellom RIC-receiveren og alle magneter, inkludert AutoPhone magneten.

Du bør for eksempel ikke oppbevare RIC-høreapparatet og en smarttelefon med festet AutoPhone magnet sammen i en liten lomme eller eske.

For høreapparater med en magnet i batteriluken



ADVARSEL

Fare for interferens med aktive og ikke-aktive implantater!

Hvis du bruker et aktivt eller et ikke-aktivt implantat, f.eks. et hjerneimplantat:

- ▶ Verifiser elektromagnetisk kompatibilitet før bruk.
Ta kontakt med legen som satte inn implantatet før du bruker høreapparatet.
- ▶ Hold en trygg avstand på omtrent 4 cm mellom implantatet og høreapparatet.

For enkelte apparattyper

BTE-modeller

Høreapparater som brukes bak øret og som har en slange.



FORSIKTIG

Skadefare!

- ▶ Alltid bruk slangen med en dome/propp.
- ▶ Forviss deg om at domen/proppen er festet helt.

RIC-modeller

Høytaleren er plassert i ørekanalen og er koblet til apparatet via en receiver.



FORSIKTIG

Skadefare!

- ▶ Alltid bruk receiveren med en dome/propp.
- ▶ Forviss deg om at domen/proppen er helt festet.



NB!

- ▶ Ikke dra i receiveren da dette kan skade høreapparatene dine.



Andre modeller

For alle andre modeller gjelder ingen modellspesifikk sikkerhetsinformasjon.

For barn under 3 år

Det finnes spesielle høreapparater for tilpasning til barn under 3 år eller personer med en mental alder på under 3 år. Be din høreapparatspesialist om ytterligere informasjon.



ADVARSEL



Kvelningsfare!

Høreapparatet ditt inneholder små deler som kan svelges.

- ▶ Sørg for nødvendig oppsyn dersom spedbarn, små barn eller psykisk utviklingshemmede skal bruke høreapparater.
- ▶ Kontroller at høreapparatene er komplett regelmessig.
- ▶ Sørg for at barnet ditt eller den psykisk utviklingshemmede ikke tar høreapparatet ut av ørekanalen.
- ▶ Ta kontakt med høreapparatspesialisten din dersom du har andre problemer.
- ▶ Hold batteriluken lukket. Kontroller at låsemekanismen fungerer som den skal.
- ▶ Hold batterier og tilbehør utenfor rekkevidde for barn eller psykisk utviklingshemmede.
- ▶ Ta kontakt med lege eller sykehus dersom delene svelges.

For bestemte batterityper

For høreapparater med innebygde strømceller (oppladbare lithium-ion-batterier)

Les sikkerhetsinformasjonen om strømcellene i bruksanvisningen for høreapparatet.

For høreapparater med utskiftbare batterier

**NB!**

Bruk kun sink-luft-batterier eller oppladbare batterier av nikkelmetallhybrid (NiMH).

Ikke bruk f.eks. sølvsink eller litium-ion oppladbare batterier.

**NB!**

Batterier med lekkasje skader høreapparatet.

- ▶ Ta ut batteriene dersom høreapparatet ikke skal brukes for en lengre tidsperiode.
- ▶ Slå av høreapparatet når det ikke er i bruk for å spare batteriet.

Ved bruk av apper som fjernkontroll

Ved bruk av en app som fjernkontroll for høreapparater:



ADVARSEL

Fare for hørselskade!

Enheten med appen som fjernkontroll for høreapparater genererer korte kontrollsignaler som kan høres. Selv om enheten som kjører appen har svært høy lydutmating er det fare for hørselskade.

Mens appen brukes:

- ▶ Ikke hold høyttaleren på enheten mot øret ditt eller andres øre.
- ▶ Ikke bruk enheten med hodetelefoner, øretelefoner eller andre lydavspillingsenheter.

For høreapparatspesialister



ADVARSEL

For høreapparater med et effektivt lydtryknivå på 132 dB SPL eller mer:

Fare for at brukerens gjenværende hørsel blir svekket.

- ▶ Ta særlige hensyn når dette høreapparatet tilpasses.

Tinnitus lydgenerator

Målbefolkningen er hovedsakelig den voksne befolkning som er over 21 år. Pasienten kan ha noe kontroll over nivået eller volumet på signalet og pasienten burde diskutere denne justeringen samt hans eller hennes komfortnivå og lyden til signalet med deres høreapparatspesialist.



ADVARSEL

Fare for ytterligere innvirkning på brukerens hørsel.

Volumet til tinnitus lydgenerator kan settes til et nivå som kan føre til permanent hørselskade når det brukes over lengre tid.

- ▶ Dersom tinnitus lydgenerator skulle være innstilt til et slikt nivå i høreapparatet, må du gi brukeren råd om maksimal tid per dag som han eller hun skal bruke tinnitus lydgenerator.

Sikkerhetsretningslinjer på jobb kan for eksempel begrense kontinuerlig støyeksponering på 80 dBA SPL til 8 timer per dag.

- ▶ Tinnitus lydgenerator bør aldri brukes i ukomfortable nivåer.

Viktig informasjon

Drifts-, transport- og lagringsforhold

For høreapparater med innebygde strømceller (oppladbare litium-ion-batterier)

Les betingelsene for bruk, transport og lagring i bruksanvisningen for høreapparatet.

For høreapparater med utskiftbare batterier

Driftsvilkår	
Temperatur	0 til 50 °C
Relativ luftfuktighet	5 til 93 %

Under lengre perioder med transport og lagring må følgende betingelser overholdes:

	Oppbevaring	Transport
Temperatur	10 til 40 °C	-20 til 60 °C
Relativ luftfuktighet	10 til 80 %	5 til 90 %

Andre betingelser kan gjelde for andre deler, som batterier.

Informasjon om bortskaffelse

- ▶ Resirkuler høreapparat, tilbehør og emballasje i henhold til lokale forskrifter.

For høreapparater med utskiftbare batterier

- ▶ For å unngå miljøforurensning må du ikke kaste batteriene sammen med husholdningsavfallet.
- ▶ Resirkuler eller bortskaff batterier i henhold til lokale bestemmelser, eller lever dem til din høreapparatspesialist.

Samsvarsinformasjon

CE-merkingen indikerer samsvar med følgende europeiske direktiver:

- 93/42/EEC vedrørende medisinske apparater
- 2011/65/EU RoHS vedrørende begrensning av farlige stoffer
- Kun for produkter med trådløs funksjonalitet:
2014/53/EU RED vedrørende radioutstyr

Full tekst til samsvarserklæringen kan hentes fra www.signia-hearing.com/doc

(for høreapparater produsert av Signia GmbH)

eller fra www.sivantos.com/doc

(for høreapparater produsert av Sivantos GmbH).

ACMA-samsvarsmerket  indikerer samsvar med standardene for elektromagnetisk interferens fra Australian Communications and Media Authority (ACMA).

Enheter med FCC-merking overholder standardene i FCC angående elektromagnetisk interferens (kun for produkter med trådløs funksjonalitet).

Merknader

Dette klasse B digitale apparatet overholder kanadisk ICES-003.

Endringer eller tilpasninger gjort på dette høreapparatet som ikke er uttrykkelig godkjent av den godkjente produsenten kan annullere FCC-autorisasjonen til å betjene dette høreapparatet.

Denne enheten overholder del 15 av FCC-reglene og ISEDs lisensfritatte RSS-spesifikasjoner.

Bruken av apparatet er underlagt følgende vilkår:

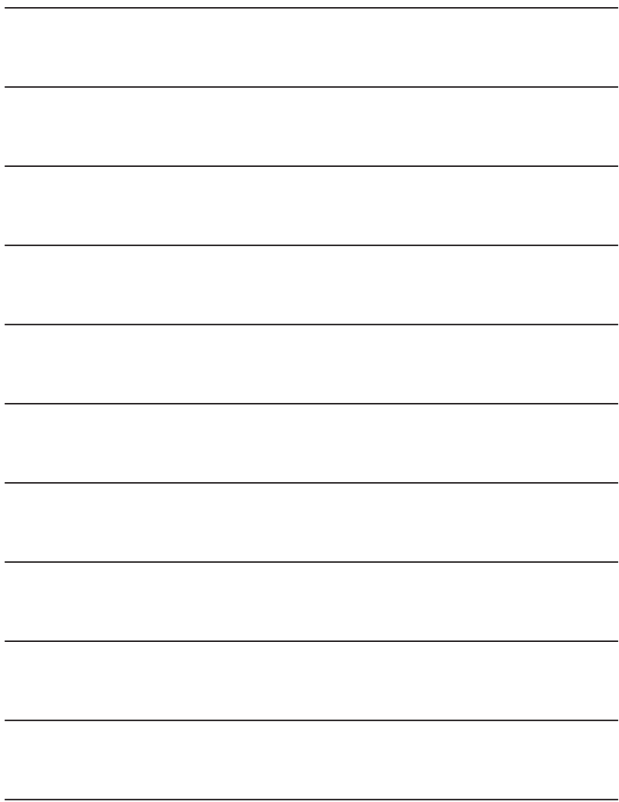
- Apparatet må ikke forårsake skadelig interferens.
- Apparatet må tåle eventuell interferens det måtte motta, inklusive interferens som kan forårsake uønsket funksjon.

Dette utstyret er testet, og funnet å samsvare med grensene for digitalt utstyr av klasse B i henhold til del 15 i FCC-reglene. Disse grensene er utarbeidet for

å gi rimelig beskyttelse mot forstyrrende interferens i en boliginstallasjon. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi og kan, hvis det ikke installeres og brukes i samsvar med instruksene, forårsake forstyrrende interferens med radiokommunikasjon. Det er imidlertid ingen garanti for at det ikke vil oppstå interferens i en bestemt installasjon. Hvis utstyret forårsaker forstyrrende interferens for radio- eller fjernsynsmottak, noe som kan fastslås ved å slå utstyret av og på, oppfordrer vi brukeren til å forsøke å korrigere denne interferensen ved hjelp av ett eller flere av følgende tiltak:

- Snu eller flytt mottaksantennen.
- Øk avstanden mellom utstyret og mottakeren.
- Koble utstyret til en stikkontakt i en annen krets enn den det andre utstyret er koblet til.
- Be om hjelp fra forhandleren, eller en erfaren radio-/fjernsynstekniker.

Denne enheten er testet for bruk på kroppen og oppfyller FCC-retningslinjene for eksponering for radiofrekvens ved bruk med den godkjent produsentens tilbehør som følger med produktet eller er beregnet for dette produktet. Bruk av annet tilbehør kan medføre at FCC-retningslinjene for eksponering for radiofrekvens ikke overholdes.





Dette dokumentet gjelder høreapparater produsert av
Sivantos GmbH og Signia GmbH.

Din kontakt i Norge


Sivantos AS
Nedre Vollgate 5
0158 Oslo

Postadresse

Postboks 378 Sentrum
0102 Oslo

Eurographics A/S eur0193/1/1500/0917 | D00169498
03342-99T01-5200 NO-DNK | D00168107
Master Rev01, 08.2017
© 08.2017, Sivantos GmbH. All rights reserved

CE
0123

 **Godkjent produsent**

Signia GmbH
Henri-Dunant-Strasse 100
91058 Erlangen
Tyskland
Tlf. +49 9131 308 0

Din kontakt i Norge

Sivantos AS
Nedre Vollgate 5
0158 Oslo

Postadresse:

Postboks 378 Sentrum
0102 Oslo

Telefon +47 22 63 22 22

Made for

 **iPhone | iPad | iPod**

Order/Item No. 109 652 24 | D00190072
Document No. 03819-99T01-5200 NO-DNK | D00187911
Master Rev01, 12.2018
© 02.2019, Signia GmbH. All rights reserved


0123

www.signia-styletto.com